

Tyrimo kontaktai (Anglija): IQVIA **0800 085 6807**  
Tyrimo kontaktai (Velsas): IQVIA **0800 917 9323**  
Tyrimo kontaktai (Šiaurės Airija): IQVIA **0800 917 5825**  
Tyrimo kontaktai (Škotija): IQVIA **0800 917 5824**

## COVID-19 infekcijos tyrimas

Dalyvaukite didžiausiame šalies mastu atliekamame tyrime apie praėjusias ir dabartines COVID-19 infekcijas. **Jūsų pagalba padės tinkamai reaguoti į šią pandemiją, kad visi galėtume sugrįžti į normalų gyvenimą.**

### Apie ką šis tyrimas?

- Tyrimo tikslas yra sužinoti, kiek žmonių serga COVID-19, nesvarbu, ar jie turi simptomų, ar ne.
- Taip pat norima sužinoti, kiek žmonių jau galėjo sirgti COVID-19. Tai nustatoma matuojant antikūnų kiekį kraujyje.
- Nuo 2020 m. balandžio JK vyriausybės užsakymu tyrimą atlieka Nacionalinės statistikos biuras (angl. Office for National Statistics) ir Oksfordo universitetas.

### Kodėl manęs paprašė dalyvauti?

- Norint padėti vykstančiai kovai su koronavirusu, mums reikia tokių namų ūkių, kaip jūsų, kurie galėtų prisijungti prie tūkstančių žmonių, kurie jau dalyvauja COVID-19 infekcijos tyrime.
- Mes tiriamo ne tik žmones, kurie turi viruso simptomų, pvz., temperatūrą ar kosulį, nes žinome, kad kartais žmonės gali užsikrėsti virusu ir neturėti simptomų.
- Dalyvavimas šiame tyrime yra jūsų pasirinkimas. Visa jūsų pateikta informacija yra saugoma įstatymų ir laikoma konfidencialia.



### Tyrimo santrauka

COVID-19 infekcijos tyrimas | Versija 6.0 Data: 2020 m. lapkričio 20 d.

Etikos nuoroda: 20/SC/0195 | IRAS projekto Nr.: 283248

Vyriausioji tyrėja: Profesorė Ann Sarah Walker

## Ką apima tyrimas?

- **Pirmiausia turėsite užsiregistruoti, kad galėtumėte dalyvauti (žr. kitoje lapo pusėje),** paskui mes susisieksime su jumis, kad galėtumėte susitarti dėl laiko.
- Šio susitikimo metu tyrimo grupės narys ateis pas jus į namus. Jis užduos keletą klausimų apie kiekvieną asmenį, vyresnį nei 2 metų, kuris nori dalyvauti.
- Vyresniems nei 12 metų asmenims jis parodys, kaip padaryti gerklės ir nosies tepinėlius, kurie bus tiriami dėl viruso. Tepinėlis yra minkšta kempinė ant pagaliuko ir nesukelia jokio skausmo. Tėvai arba globėjai gali padėti vaikams, jaunesniems nei 12 metų.
- Mes taip pat norėsime paimti maždaug arbatinį šaukštelį kraujo iš visų vyresnių nei 16 metų asmenų. Jūs neprivalote su tuo sutikti. Tyrimo grupė turės tinkamas AAP ir palaikys saugų atstumą, kur įmanoma.
- Mes taip pat norėtume, kad visi dalyviai pakartotų šį tyrimą po mėnesio arba 12 mėnesių. **Galite sutikti:**

- A** tik su pirmu apsilankymu
- B** su pirmu apsilankymu ir apsilankymu kiekvieną savaitę vieną mėnesį (iš viso 5 apsilankymai)
- C** su pirmu apsilankymu, apsilankymu kiekvieną savaitę vieną mėnesį ir paskui 11 mėnesinių apsilankymų (iš viso 16 apsilankymų per 1 metus)

**Po pirmojo apsilankymo jūs neprivalote sutikti su kitais apsilankymais.**

## Kodėl turėčiau dalyvauti?

- Koronavirusas ir toliau veikia mus visus. Mes visi kartu galime pateikti svarbią informaciją, kuri padės reaguoti į šią pandemiją, kad galėtume sugrįžti į normalų gyvenimą.
- Greitas ir patikimas infekcijų vaizdas jūsų rajone padės įsitikinti, kad vietinis atsakas yra tinkamas ir veiksmingas.
- Per ateinančius metus tyrime dalyvaus tūkstančiai namų ūkių. Per šį laikotarpį pamatysime, kas nutiks virusui.
- Jau dalinamės rezultatais, kad visi žinotų, ką sužinojome ([www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/results](http://www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/results)). Šioje informacijoje nebus galima nustatyti jūsų arba jūsų šeimos narių tapatybių.



## Kaip dalyvauti?

Jei norite dalyvauti, turite kuo greičiau užsiregistruoti pas mus:

-  Skambinkite registracijos grupei telefonu **0800 085 6807 (Anglija), 0800 917 9323 (Velsas), 0800 917 5825 (Šiaurės Airija), 0800 917 5824 (Škotija)**. Jei negalite naudotis telefonu, pavyzdžiui, dėl klausos ar kalbos sutrikimų, galite siųsti el. laišką adresu: **iqvia.covid19survey@nhs.net**.
-  Kai užsiregistruosite, mūsų tyrimo grupės narys susisieks su jumis vakare prieš planuojamą apsilankymą. Jei šis laikas jums netinka, galite jį pakeisti. Po to, kai užsiregistruosite, pabandydysime su jumis susisiekti savaitės eigoje.
-  Susitikimo dieną tyrimo grupės narys atvyks pas jus į namus atlikti tyrimo. Visi grupės nariai kurie, ima kraują, yra kvalifikuoti tai daryti.
-  Norėdami atsidėkoti, **kiekvienam tyrimo dalyviui bus duotas 50 GBP vertės kuponas**.

## Ką gausiu už dalyvavimą?

- Kiekvienas tyrimo dalyvavęs asmuo gaus 50 GBP kuponą už pirmąjį apsilankymą namuose.
- Už kiekvieną tolesnį apsilankymą dalyvis gaus po 25 GBP kuponą.

Jie bus duodami tik už įvykusius apsilankymus; pavyzdžiui, jei tyrimas nutraukiamas, negausite kompensacijos už neįvykusius apsilankymus.

## Kas bus daroma su mano duomenimis?

- Visa jūsų pateikta informacija yra saugoma įstatymų ir laikoma konfidencialia.
- Visi mėginiai renkami Nacionalinės statistikos biuro ir Oksfordo universiteto vardu.
- Visų mėginių tyrimus atlieka Oksfordo universitetas ir valstybinės „Lighthouse“ laboratorijos.
- Jums bus pranešta apie visų atliktų testų rezultatus.
- Tyrimo dalyvaujančios bendrovės naudos jūsų informaciją tik šio tyrimo tikslais – **išsamesnę informaciją rasite dalyvio informaciniame lape**.

## Papildoma informacija ir naudingi tinklalapiai

Kai kuriuos šios santraukos ir kitos tyrimo informacijos vertimus galima rasti tinklalapyje <https://www.ons.gov.uk/surveys/informationforhouseholdsandindividuals/householdandindividualsurveys/covid19infectionsurvey/cis#study-materials-in-other-languages>

Norėdami sužinoti daugiau, skaitykite išsamų dalyvio informacijos lapą, pridėtą prie šio lankstinuko, arba apsilankykite [www.ons.gov.uk/cis](http://www.ons.gov.uk/cis) arba [www.gov.wales/covidinfectionsurvey](http://www.gov.wales/covidinfectionsurvey)

**Jei jus paveikė šiame lankstinuke iškelti klausimai arba ieškote informacijos apie COVID-19, apsilankykite:**

- Koronaviruso paaiškinimas: [coronavirusexplained.ukri.org/en/](http://coronavirusexplained.ukri.org/en/)
- Vyriausybės rekomendacijos: [www.gov.uk/coronavirus](http://www.gov.uk/coronavirus) (Anglija), [www.gov.wales/coronavirus](http://www.gov.wales/coronavirus) (Velsas), <https://www.nidirect.gov.uk/campaigns/coronavirus-covid-19> (Šiaurės Airija), <https://www.gov.scot/collections/coronavirus-covid-19-guidance/> (Škotija)
- Nacionalinės sveikatos priežiūros (NHS) patarimai: <https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/> (Anglija), [www.gov.wales/coronavirus](http://www.gov.wales/coronavirus) (Velsas), <https://www.nidirect.gov.uk/articles/coronavirus-covid-19-overview-and-advice> (Šiaurės Airija), <https://www.nhsinform.scot/illnesses-and-conditions/infections-and-poisoning/coronavirus-covid-19> (Škotija)
- Samaritans – emocinė parama visiems: [www.samaritans.org](http://www.samaritans.org)
- Mind – patarimai ir pagalba visiems, turintiems psichinės sveikatos problemų: [www.mind.org.uk](http://www.mind.org.uk)